

31992R3830

L 387/46

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

31.12.1992

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 3830/92**z 28. decembra 1992,****vzťahujúce sa na odstránenie ciel a pevných položiek v rámci obchodu medzi Spoločenstvom desiatich a Španielskom a na uplatnenie ciel Spoločného colného sadzobníka zo strany Španielska v rámci obchodu z nečlenskými krajinami od 1. januára 1993**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o pristúpení Španielska a Portugalska, najmä na jeho článok 75 ods. 4,

keďže akt o pristúpení ustanovuje možnosť odstránenia ciel a iných položiek uplatniteľných na trhu s poľnohospodárskymi výrobkami medzi Španielskom a Spoločenstvom desiatich; že rovnaké ustanovenia umožňujú urýchlené vyrovnanie ciel Španielska so Spoločným colným sadzobníkom; že rovnaké pravidlo je uplatniteľné podľa článku 78 aktu na znižovanie pevných položiek v Španielsku, vytvorených na zabezpečenie ochrany spracovateľského priemyslu;

keďže Španielsko v tomto smere vznieslo požiadavku;

keďže dokončenie jednotného trhu bez vnútorných hraníc od 1. januára 1993 vyžaduje odstránenie ciel a iných položiek v rámci trhu medzi Spoločenstvom desiatich a Španielskom a uplatnenie rovnakých dovozných ciel v rámci trhu s nečlenskými štátmi;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskami všetkých zainteresovaných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Od 1. januára 1993:

- Španielsko odstráni v rámci obchodu so Spoločenstvom desiatich, v prípade výrobkov podliehajúcim spoločnej organizácii trhu, clá a pevné položky určené na zabezpečenie ochrany spracovateľského priemyslu,
- clá a pevné položky určené na ochranu spracovateľského priemyslu, uplatniteľné v prípade Spoločenstva desiatich, sa na dovoz zo Španielska odstránia.

2. Od 1. januára 1993 Španielsko uplatní clá, ktoré sa uplatňujú Spoločenstvom desiatich, na obchod s nečlenskými krajinami.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 1993.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. decembra 1992

Za Komisiu

Ray MAC SHARRY

člen Komisie